

ABSTRAK

Felix, 2019. *Toleransi Dalam Film Animasi Le Tableau karya Jean-François Laguionie*. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk menjelaskan toleransi dalam sebuah film animasi yang dianalisa melalui reaksi sebuah karakter terhadap aksi karakter yang lain dalam sebuah situasi. Sebagai fokus penelitian toleransi terbagi kedalam lima jenis menurut Novikova yaitu : toleransi pikiran, toleransi rasis, toleransi agama, toleransi sosial dan toleransi seksual.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif deskriptif dengan metode analisis isi. Analisa dilakukan dengan mengamati fenomena yang terjadi dalam film yang diteliti. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik simak-catat. Lalu teknik analisis yang digunakan dalam penelitian ini adalah analisis hermeneutika, yang berangkat dari analisa bahasa kemudian analisa konteks untuk selanjutnya menarik makna dari sebuah fenomena.

Setelah diteliti ditemukan 19 toleransi dalam film animasi yang diteliti. Dari hasil temuan tersebut terdapat 7 jenis toleransi pikiran, 6 jenis toleransi rasis, 1 jenis toleransi agama dan 5 jenis toleransi sosial.

Kesimpulan dari penelitian ini adalah jenis-jenis toleransi dalam film karya Jean-François Laguionie dapat dijelaskan berdasarkan interpretasi fenomena yang terjadi di dalam film animasi tersebut. Penjelasan tersebut berguna untuk menggambarkan budaya Prancis dalam hal toleransi.

Kata Kunci : Animasi, Jenis-Jenis Toleransi, Toleransi.

ABSTRACT

Felix, 2019. *Tolerance In The Film Animation Le Tableau By Jean-François Laguionie*. Essay. French Language Education Study Program, Language and Art Faculty, Universitas Negeri Jakarta.

This study aims to explain tolerance in an animated film that is analyzed through the reaction of a character towards the actions of other characters in a situation. As a focus of research, tolerance is divided into five types according to Novikova namely: mind tolerance, racist tolerance, religious tolerance, social tolerance and sexual tolerance.

This research is descriptive qualitative research with content analysis method. The analysis is done by observing the communication phenomena in the film studied. The data collection technique used is the note-taking technique. Then the analysis technique used in this study is hermeneutic analysis, which departs from language analysis and then analyzes the context to then draw meaning from a phenomenon.

After being examined, 19 tolerances were found in the animated film studied. From the findings, there are 7 types of mind tolerance, 6 types of racist tolerance, 1 type of religious tolerance and 5 types of social tolerance.

The conclusion of this study is that the types of tolerance in the film by Jean-François Laguionie can be explained based on the interpretation of the phenomena that occur in the animated film. This explanation is useful for describing French culture in terms of tolerance.

Keywords : Animation, Tolerance, Types of Tolerance

RÉSUMÉ

Felix. 2019. La Tolérance dans Le Film “Le Tableau” de Jean-François Laguionie. Mémoire. S1. Le Département de l’Éducation du Français, la Faculté des Langues et des Arts, Universitas Negeri Jakarta.

Ce mémoire intitulé : La Tolérance dans Le Film “Le Tableau” de Jean-François Laguionie est rédigé pour obtenir le diplôme de S1 du Département de Français de la Faculté des Langues et des Arts de l’Université d’État de Jakarta. Cette recherche a pour but d’expliquer la tolérance dans le film animation.

Il y a plusieurs théories utilisées pour obtenir la tolérance dans cette animation par exemple la théorie de Evans (65:2001) : *“Tolerance is practiced when one objects to something but voluntarily endures it”*, il définit que pour pratiquer la tolérance il faut la volonté pour endurer l’objection.

Ensuite la définition de tolérance de Orlenius (469:2008) qui définit la tolérance comme suit :

“In the philosophical literature, tolerance is described as a reaction to something that the individual perceives as difficult or problematic. This can apply to ideas, opinions and people of certain groups, and their fundamental and behaviors”.

Il définit la tolérance philosophiquement et conclure que la tolérance est une réaction à quelque chose que l’individu perçoit comme difficile ou problématique, cette réaction peut s’appliquer aux idées, aux opinions et aux membres de certains groupes, ainsi qu’à leurs comportements fondamentaux.

Une définition similaire est également énoncée par Agius & Ambrosewicz (27:2003) :

“Tolerance is not merely a matter of recognizing and respecting the beliefs and practices of others but recognizing and respecting themselves, as an individual and as a member of the social or ethnic group or class to which they belong. This is particularly the case with tolerance of racial and sexual differences”

dans leurs définition ils énoncent que la tolérance est un acte de reconnaître et de respecter la croyance, le pratique, le statut social, le race et les différences entre les sexes.

Ce concept est renforcé par celui de Novikova (625:2012) qui explique que la tolérance est divisé en cinq types, elles sont : *The Sexual tolerance, The Social tolerance, The Religious Tolerance, The Ethnic Tolerance, The Mind Tolerance*, en français ils sont : la tolérance sexuelle, la tolérance sociale, la tolérance religieuse, la tolérance ethnique et la tolérance mentale. Novi utilise ces types pour mesurer le niveau de tolérance dans une université interculturelle.

Selon les théories expliquées on peut concevoir que la tolérance est une réaction comme reconnaître, respecter et endurer des objections telles que la différence de pensée, la différence de race, la différence de religion, la différence de statut social et la différence de genre.

Chaque réaction a une différente forme dans cinq types de tolérance, cela veut dire la réaction dans la différence de genre a une forme différente que celle dans la différence de pensée et aussi celle dans la différence de religion, par exemple dans la différence de genre, la réaction de respecter a une forme d'égalité : ne sous-estimer pas l'individu qui a une différente genre que vous, et dans la différence de

pensée la réaction de respecter a une forme d'acceptance : être ouvert d'esprit à l'intervention ou même à l'objection et dans la différence de religion la réaction de respecter a une forme d'adaptation : toujours prier sans déranger la prie des autres.

Dans le but d'être plus précis dans l'analyse le film animation, les caractéristiques spécifiques sont utilisées pour distinguer les cinq types de tolérances. Ces caractéristiques provient de plusieurs théories qu'on développe selon leurs applications à certaines différences.

Chaque type de tolérance a ses trois propres caractéristiques par exemple les caractéristiques de tolérance mentale, les trois sont : accepter la critique d'un point de vue différent, ne pas imposer la pensée, être capable de discuter avec des autres. Ensuite les caractéristiques de tolérance ethnique elles sont : coexister avec le peuple de l'autre origine, ne pas considérer son race est plus supérieur que celle des autres, ne pas moquer ou perturber non seulement la coutume de l'autre race mais aussi sa faiblesse. Puis les caractéristiques de tolérance religieuse ce sont : s'adapter dans les croyance variés, ne pas s'impose sa foi aux autres, s'éloigner des actes qui peut causer ségrégation. Et puis les caractéristiques de tolérance sociale les trois sont : vivre en paix au milieu de société diverse, ne pas faire le jugement à autrui uniquement sur la base de sentiments personnels, s'occuper son propre affaire. Enfin les caractéristiques de tolérance sexuelle cela consiste : se compléter l'un des autres, agir équitablement sans comparer la faiblesse et le pouvoir de chaque sexe, ne pas harceler la différence de genre.

Après avoir obtenu les caractéristiques des théories utilisées maintenant il faut la méthode pour recueillir les données nécessaires, la technique utilisée est

“Teknik Menyimak” en français c’est la technique d’écouter selon Zaim (89:2014)

la définition d’écouter est :

“Istilah simak di sini bukan hanya berkaitan dengan penggunaan bahasa lisan seperti pidato dan percakapan antar penutur suatu bahasa, tetapi juga termasuk untuk bahasa tulis, yaitu mengamati, membaca, dan memahami bahasa tulis yang ada dalam suatu teks tertulis seperti naskah cerita, berita surat kabar, dan naskah tertulis lainnya”

cela veut dire le terme d’écouter n'est pas seulement correspondante à l’utilisation de langage verbal comme un discours et une conversation entre l’utilisateur d’une langue, mais aussi l’utilisation de langage écrite cela consiste écouter, lire et comprendre le langage écrit dans une texte écrite comme le scénario de l'histoire, nouvelles du journal, et les autre script écrit.

La technique d’écouter a trois étapes suivantes s’appelle les techniques de suivi Zaim (89:2014) :

“Sesuai dengan namanya, teknik lanjutan ini dapat digunakan berdasarkan teknik dasar yang telah digunakan. Ada tiga jenis teknik yang dapat dilakukan sebagai realisasi teknik lanjutan ini, yaitu Teknik Simak Libat Cakap (SLC), Teknik Simak Bebas Libat Cakap (SBLC), teknik rekam, dan teknik catat. Masing-masing teknik ini mempunyai karakteristik dan prosedur tertentu dalam penerapannya”

cela signifie comme son nom l'indique, cette technique additionnelle peut être utilisée sur la base des techniques de base utilisées. Trois types de techniques peuvent être utilisées comme techniques de suivi, à savoir la technique de reconnaissance des compétences, la technique d'apprentissage sans compétences, la technique d'enregistrement et la technique de prise de notes. Chacune de ces techniques a certaines caractéristiques et procédures dans son application.

À partir des trois techniques additionnelles expliquées, la technique de prise de notes devient la choix parce que sa simplicité a une bonne compatibilité avec le méthode de recueillir utilisé, en plus les données recherchées proviennent du dialog entre les caractères dans certaines situation alors il est raisonnable de choisir la technique de prise de notes en tant que la technique additionnelle car les données cibles seraient sous forme écrite.

Les résultats de recueillir des données seront categorisées à cinq types de tolérance selon les caractéristiques de chaque types, ensuite les résultats de ce processus seraient analysés et enfin seraient intepretés par le methode d'analyse utilisé dans cette recherche, le nom de ce methode est analyse de contenu.

D'après Neuendorf (48:2017) nous avons utilisé l'analyse de contenu depuis 4000 ans à l'ère de l'ancien roumain. Le concept de rhétorique d'Aristote est l'une des utilisations de l'analyse de contenu, où les messages sont formés et adaptés aux conditions du public. Il y a aussi la definition de l'analyse de contenu selon Krippendorf, (60:1991) :

“Analisis isi adalah suatu teknik penelitian untuk membuat inferensi yang dapat direplikasi (ditiru) dan shahih datanya dengan memerhatikan konteksnya”

cela veut dire l'analyse de contenu est une technique de recherche permettant de tirer des conclusions qui peuvent être reproduites (imitées) et de valider les données en examinant le contexte.

L'analyse de contenu selon Subiakto (165:1990) est divisée en deux types :

“Berdasarkan pendekatan yang digunakan, analisis isi dibagi menjadi dua pendekatan yaitu analisis isi kuantitatif (quantitative content analysis) dan analisis isi kualitatif (qualitative content analysis)”

Sur la base de l'approche utilisée, l'analyse de contenu est divisée en deux approches, l'analyse de contenu quantitative (analyse de contenu quantitative) et l'analyse de contenu qualitative (analyse de contenu qualitative). Il ajoute aussi :

“Dalam perspektif metodologi kuantitatif, analisis isi merupakan salah satu pengukuran variabel, sedangkan dalam metodologi kualitatif, analisis isi berdekatan dengan metode analisis data dan metode tafsir teks”

l'analyse de contenu est aussi divisée en deux selon sa perspective dans différentes méthodologies : dans la méthodologie quantitative l'analyse de contenu est l'une des variables de mesure, alors que dans la méthodologie qualitative, l'analyse du contenu est adjacente à la méthode d'analyse des données et aux méthodes d'interprétation du texte.

Basé sur l'explication des théories utilisées, ses caractéristiques, la méthode de recueillir des données et la méthode d'analyse, on peut conclure que cette recherche vise à trouver la tolérance qui est divisée en cinq types, en utilisant la technique d'écouter en tant que la méthode de recueillir des données et interpréter ces tolérances utilise l'analyse de contenu comme la méthode d'analyse.

Afin que l'interprétation de la méthode d'analyse soit claire il faut le contexte précis ainsi l'interprétation du texte devient plus comprehensive puisqu'elle est dérivée de l'image de vie journalière, on a besoin de source pour recréer une situation réelle afin que les conclusions puissent être reproduites.

C'est pour cette raison là, l'animation devient la source pour recueillir les données car elle est capable de dépeindre la réalité autour de nous, comme la définition d'animation selon Wright (1:2005) : *“The word animate comes from the Latin verb animare, meaning “to make alive or to fill with breath”, cela veut dire le mot animer vient de Latin verb animare , il signifie que faire vivre ou le remplir avec une respiration, il ajoute aussi :*

“We can take our most childlike dreams or the wackiest worlds we can imagine and bring them to life. In animation we can completely restructure reality”

cela veut dire nous pouvons réaliser nos rêves les plus enfantins ou les mondes les plus fous que nous puissions imaginer et leur donner vie. En animation, nous pouvons complètement restructurer la réalité. Capable de réaliser nos rêves, en plus l'animation nous permet de donner une vie, et de restructurer la réalité, ces descriptions là rend l'animation une précise source pour extraire les essences de la tolérance afin que l'image d'elle est acceptable pour tous.

Avoir une définition similaire selon Anderson (12:1993) l'animation est :

“It is an optical illusion of motion due to the phenomenon of persistence of vision, and can be created and demonstrated in a number of ways”

elle a une signification que l'animation est une illusion optique de mouvement en raison de phénomène de persistance de la vision, pouvant être créée et démontrée de différentes manières. Solomon (68:1989) ajoute :

“Animation increases the amount of information which can be transmitted. The images can convey a lot of information because the human visual system is a sophisticated information processor”

c'est à dire animation est une bonne source pour avoir une situation réelle afin que la conclusion puisse être reproduite parce qu'elle peut augmenter la quantité d'informations pouvant être transmises et les images peuvent projeter beaucoup d'informations car le système visuel humain est un processeur d'informations sophistiqué.

En choisissant l'animation comme la source et utilise les méthodes présentés pour fabriquer les données afin de l'explication de tolérance est plus détail et comprehensive le resulta est il y a 19 tolérances trouvées de la source. Il se trouve sept tolérance mentale, six tolérance ethnique, un tolérance religieux, et cinq tolérance sociale pendant une heure seize minutes le film se déroule.

KATA PENGANTAR

Puji dan Syukur penulis panjatkan kehadirat Allah karena berkat rahmat, dan kasih sayangNya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini yang merupakan syarat untuk mendapat gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd) dari Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tak mungkin selesai tanpa bantuan, dukungan dan motivasi dari berbagai pihak. Maka dari itu, penulis dengan tulus hati menyampaikan terima kasih dan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada:

1. Ibu Evi Rosyani Dewi, S.S, M.Hum selaku dosen pembimbing I atas kesabaran, ketulusan dan waktu yang diluangkan untuk membantu, memberi saran, membimbing, menasihati, mengoreksi dan memberi pengarahan juga tanda tangannya kepada penulis disela-sela kesibukannya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
2. Ibu Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd selaku dosen pembimbing II atas kesabaran, ketulusan dan waktu yang diluangkan untuk membantu, memberi saran, membimbing, menasihati, mengoreksi dan memberi pengarahan juga tanda tangannya kepada penulis disela-sela kesibukannya sehingga memungkinkan penulis menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
3. Ibu Dr. Sri Harini Ekowati, M.Pd selaku ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta.

4. Dosen-dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta: Ibu Dian, Ibu Amalia, Ibu Yusi, Ibu Ratna, dan Ibu Asti, Bapak Nuryadin, Bapak Subur, Bapak Usaha, Bapak Jimmy, yang telah memberikan banyak ilmu, wejangan dan pelajaran yang sangat berharga dan bermanfaat selama penulis mengikuti perkuliahan di PBP.
5. Dosen-dosen MKU dan MKDK yang telah memberi ilmu-ilmu yang bermanfaat serta nilai-nilai yang diperlukan untuk lulus.
6. Mbak Tuti selaku staf administrasi di Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis yang selalu membantu dalam administrasi selama perkuliahan.
7. Papa dan Mama tercinta terima kasih atas dukungan, kasih sayang, dan berkah yang telah dicurahkan dengan menyekolahkan peneliti di Universitas Negeri Jakarta. Ini adalah salah satu buah dari kerja keras kalian atas segala usaha yang telah kalian lakukan untuk peneliti.
8. Theresa Jovanca, Angelica Rivera, dan Carla Claudia, selaku saudara perempuan penulis. Terima kasih kakak dan adikku untuk segala candaan, liburan, dan pengalaman yang menyenangkan.
9. Kawan-Kawan Universitas Pamulang Billy, Dory, Willy yang telah membukakan pintu perpustakaan Pamulang tempat mencari referensi.
10. Kawan-kawan nge-skripsi Pimpie, Ade, Bunga, Ibnu, Kamilla, Dika, Ina, Niko kita semua senasib sepenanggungan. Terima kasih atas kehadiran kalian dalam hidup penulis. Terima kasih atas acuan yang telah diberi pula semua momen yang tercipta selama masa perkuliahan.

11. Kawan-kawan angkatan 2014 Kusuma, Reni, Hady, Dimas, Ayu, Jiwo, Ara Aida, Mita, Dea, Refa, Tasha, Venska dan seluruh angkatan 2014 yang ada di perkuliahan Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis UNJ, terima kasih atas perhatian dan dukungan yang diberikan pada penulis. Semoga komunikasi dan silaturahmi kita abadi baik di dunia juga di akhirat nanti.
12. Senior-senior Ka Yana, Ka Jeje, Ka Nadea, Ka Shifa, Ka Nyonye, Ka Sara, Ka Nispi dan semua senior. Terima kasih atas keramahan, saran dan dukungannya.

Jakarta, 7 Febuari, 2019

FX

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
RÉSUMÉ	iii
KATA PENGANTAR	xv
DAFTAR ISI	xviii
DAFTAR TABEL	xxi
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus dan Subfokus	7
C. Perumusan Masalah	7
D. Manfaat Penelitian	7
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	
A. Deskripsi Teoretis	9
A.1 Toleransi	9
A.2 Jenis-jenis Toleransi	12
A.2.1 Toleransi Pikiran	13
A.2.2 Toleransi Rasis	14
A.2.3 Toleransi Agama	14
A.2.4 Toleransi Sosial	15
A.2.5 Toleransi Seksual	15

A.3 Film	16
B. Penelitian Relevan	18
C. Kerangka Berpikir	21

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Tujuan Penelitian.....	22
B. Lingkup Penelitian.....	22
C. Waktu dan Tempat Penelitian	22
D. Prosedur Penelitian	22
E. Teknik Pengumpulan Data	23
F. Teknik Analisis Data	24
G. Kriteria Analisis.....	26

BAB IV HASIL PENELITIAN

A. Deskripsi Data	28
A.1 Alur	29
A.2 Latar Tempat.....	50
A.3 Alur Waktu	51
B. Interpretasi Data	60
B.1 Toleransi Pikiran.....	60
B.2 Toleransi Rasis.....	64
B.3 Toleransi Agama.....	67
B.4 Toleransi Sosial.....	68

C. Keterbatasan Penelitian72

BAB V PENUTUP

A. Kesimpulan.....73

B. Implikasi75

C. Saran75

DAFTAR PUSTAKA77

LAMPIRAN.....80

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 Adegan dan Cerita	30
Tabel 4.2 Latar Tempat	49
Tabel 4.3 Latar Waktu	51
Tabel 4.4 Analisis Jenis-jenis Toleransi	52

TOLERANSI DALAM FILM ANIMASI
***LE TABLEAU* KARYA JEAN-FRANÇOIS LAGUIONIE**



*Building
Future
Leaders*

Felix
2315142280

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA PRANCIS
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2019